

Herzlich Willkommen bei der Agentur für Arbeit

Guten Tag,

wir möchten Sie gerne zu den Themen Arbeit und Berufsausbildung in Deutschland beraten und Sie bei Ihrem Einstieg in eine berufliche Tätigkeit oder eine Berufsausbildung unterstützen. Das Beratungsangebot der Agentur für Arbeit ist freiwillig und kostenlos.

Wir benötigen dafür einige persönliche Angaben sowie Informationen über Ihre Qualifikationen und beruflichen Erfahrungen.

Füllen Sie bitte den Fragebogen soweit wie möglich in deutscher oder englischer Sprache aus und bringen diesen zu einem Gespräch mit der Agentur für Arbeit mit.

Bringen zu Ihrem Gespräch mit der Agentur für Arbeit bitte auch, sofern vorhanden, Zeugnisse und Qualifikationsnachweise/Zertifikate mit.

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen!

Ihre Agentur für Arbeit

Добро пожаловать в агентство по трудоустройству

Добрый день,

мы хотим проконсультировать вас по вопросам работы и профессионального обучения в Германии и оказать поддержку при поступлении на работу или профессиональное обучение. Консультации, предлагаемые агентством по трудоустройству, являются добровольными и бесплатными.

Нам понадобятся некоторые личные данные, а также информация о вашей квалификации и профессиональном опыте.

Пожалуйста, заполните анкету по возможности на немецком или английском языке и принесите ее с собой на собеседование в агентство по трудоустройству.

Пожалуйста, возьмите с собой на собеседование аттестаты и подтверждения квалификации/сертификаты, если таковые имеются.

Мы будем рады познакомиться с вами!

Ваше агентство по трудоустройству

Kundennummer / Номер клиента		Org.-Zeichen / Орг. знак	
(falls bekannt / если известно)		(wird von Ihrer Agentur für Arbeit ausgefüllt / заполняется агентством по трудоустройству)	

Persönliche Daten / Личные данные	
Nachname / Фамилия	
Vorname / Имя	
Geburtsname / Фамилия при рождении	
Geburtsdatum, -ort / Дата, место рождения	
Geschlecht / Пол	<input type="checkbox"/> weiblich / женский <input type="checkbox"/> männlich / мужской <input type="checkbox"/> divers / различный
Familienstand / Семейное положение	<input type="checkbox"/> verheiratet / женат/замужем <input type="checkbox"/> allein stehend (ledig, geschieden) / одинокий/-ая (холостой/-ая, в разводе) <input type="checkbox"/> allein erziehend / одинокий родитель <input type="checkbox"/> eheähnliche/ häusliche Gemeinschaft / гражданский брак/домашнее партнерство
Staatsangehörigkeit / Гражданство	

Kontaktinformationen / Контактная информация	
Straße, Hausnummer / Улица, номер дома	
Postleitzahl, Ort / Почтовый индекс, город	
Telefonnummer / Номер телефона ¹²	
E-Mail / Эл. почта ³	

¹ Die Angabe der Telefonnummer ist freiwillig; sie kann jederzeit ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden. / Указание номера телефона является добровольным; его можно отозвать в любое время без объяснения причин с действием на будущее.

² Mit Angabe der Telefonnummer stimme ich der internen Nutzung und Verwendung im Rahmen von Forschungsprojekten zu. / Указывая номер телефона, я даю согласие на его внутреннее использование и применение в рамках исследовательских проектов.

³ Die Angabe einer E-Mail ist freiwillig; sie kann jederzeit ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden. / Указание электронной почты является добровольным и может быть отменено в любое время без объяснения причин с действием на будущее.

Weitere persönliche Angaben / Другие личные данные	
Anzahl Kinder unter 15 im Haushalt / Количество детей до 15 лет в семье	
Geburtsdatum des jüngsten Kindes / Дата рождения младшего ребенка	
Gültiger Führerschein (bitte Führerscheinklasse(n) angeben) / Действующее водительское удостоверение (пожалуйста, укажите категории водительского удостоверения)	

Информация о праве на проживание и трудоустройство	
in Deutschland seit / В Германии с	
Aufenthaltsstatus / Статус вида на жительство	<input type="checkbox"/> EU-Visum / Виза EC <input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis §24 AufenthG / Вид на жительство §24 AufenthG <input type="checkbox"/> gestattete Duldung / отсрочка депортации <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis / Разрешение на проживание <input type="checkbox"/> Sonstige / Другое
gültig bis / действительно до	
Erwerbstätigkeit gestattet / Трудовая деятельность разрешена	<input type="checkbox"/> ja, Erwerbstätigkeit gestattet / да, трудовая деятельность разрешена <input type="checkbox"/> ja, Erwerbstätigkeit mit Genehmigung der Ausländerbehörde gestattet / да, трудовая деятельность разрешена с разрешения ведомства по делам иностранцев <input type="checkbox"/> nein / нет

Schulbildung / Школьное образование	
Ich habe einen Schulabschluss / У меня есть аттестат об окончании школы	<input type="checkbox"/> ja / да <input type="checkbox"/> nein / нет

Berufliche Ausbildung (wenn nichts davon zutreffend ist, bitte frei lassen) / Профессиональное обучение (если ничего из перечисленного не применимо, пожалуйста, оставьте пустым)	
Ich habe eine Berufsausbildung <i>mit</i> Abschluss als / Я имею профессиональное образование с квалификацией	
Ich habe eine Berufsausbildung <i>ohne</i> Abschluss als / Я имею профессиональное образование без квалификации	

Hochschulstudium (wenn nichts davon zutreffend ist, bitte frei lassen) / **Высшее образование** (если ничего из перечисленного не применимо, пожалуйста, оставьте пустым)

Ich habe ein abgeschlossenes Studium als / Я имею высшее образование с квалификацией	
Ich habe ein Studium <i>ohne</i> Abschluss als / Я имею высшее образование без квалификации	

Lebenslauf und weitere Qualifikationen / Автобиография и другие квалификации

Zeitraum / Период von / от – bis / до (dd.mm.yyyy) / (дд.мм.гггг) - (dd.mm.yyyy) / (дд.мм.гггг)	Arbeitgeber, Schule, Ausbildung, Studium Name, Ort / Работодатель, школа, профессионал. обучение, ВУЗ Наименование, место	Tätigkeit bzw. Qualifikation als / Деятельность или квалификация в качестве

Sprachkenntnisse / Владение иностранными языками

	Grundkenntnisse / Базовые знания	Erweiterte Kenntnisse / Продвинутое знания	Verhandlungssichere Kenntnisse / Свободное владение	Muttersprache / Родной язык
Deutsch / Немецкий	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Englisch / Английский	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Französisch / Французский	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ukrainisch / Украинский	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Russisch / Русский	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Weitere Sprachen / Другие языки	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Die Bundesagentur für Arbeit (BA) verpflichtet sich zur Einhaltung der Vorschriften des Datenschutzes. Ihre Daten werden ausschließlich im Rahmen des gesetzlichen Auftrags (Sozialgesetzbuch Zweites Buch, Sozialgesetzbuch Drittes Buch) zum Zwecke der Potenzialanalyse, Beratung und Vermittlung sowie aktiven Arbeitsförderung erhoben, verarbeitet und genutzt.

Федеральное агентство по трудоустройству обязуется соблюдать правила защиты данных. Ваши данные будут собираться, обрабатываться и использоваться исключительно в рамках правового мандата (Социальный кодекс Книга вторая, Социальный кодекс Книга третья) с целью анализа потенциала, консультирования и трудоустройства, а также активного содействия занятости.

Datenschutzerklärung

Ich willige ein, dass die BA gemäß ihres gesetzlichen Auftrags (Sozialgesetzbuch Zweites Buch, Sozialgesetzbuch Drittes Buch) und zu Forschungszwecken die im Fragebogen erhobenen Daten erhebt, verarbeitet und nutzt. Ich bin ebenfalls damit einverstanden, dass die BA vor Beginn von Vermittlungsmaßnahmen in den Arbeitsmarkt zur Prüfung der Aufenthaltsperspektive Angaben zum Stand des Asylverfahrens beim Bundesamt für Migration und Flüchtlinge erhebt. Diese Einwilligung kann jederzeit ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft bei der zuständigen Agentur für Arbeit widerrufen werden.

Politik der Vertraulichkeit

Я даю согласие агентству по трудоустройству на сбор, обработку и использование данных, указанных в анкете, в соответствии со своим юридическим мандатом (Социальный кодекс Книга вторая, Социальный кодекс Книга третья) и в исследовательских целях. Я также даю согласие на то, что перед началом мероприятий по трудоустройству на рынке труда агентство по трудоустройству запросит информацию о статусе процедуры предоставления убежища в Федеральном ведомстве по делам миграции и беженцев с целью проверки перспективы проживания. Данное согласие может быть отозвано в любое время без объяснения причин с действием на будущее в соответствующем агентстве по трудоустройству.

Vor- und Zuname / Имя и фамилия

Ort, Datum / Место, дата

Unterschrift / Подпись